

MALAWI

LEGISLATION

LOIS DU MALAWI ¹

Monuments (Déclaration des monuments et vestiges protégés)
Note Règlement sur les monuments (certificat d'exportation)
LEGISLATION SUBSIDIAIRE SUR LES MONUMENTS
(DÉCLARATION DES MONUMENTS ET VESTIGES PROTÉGÉS)

NOTE

conformément à s 7

- 2. (1) Personne ne doit exporter aucun monument ou vestige figurant dans la Liste 1 (First Schedule) et originaire du Malawi qui a :
(a) vingt-cinq ans ou plus ; ou
(b) moins de vingt-cinq ans mais qui est, selon le Conservateur principal des antiquités, un monument ou un vestige d'importance nationale ;

- Liste 2 (Second Schedule)

Formulaires I et II (Forms I and II)... à moins qu'il n'ait, par demande écrite faite sur le formulaire I de la Liste 2, obtenu un certificat, rédigé sur le formulaire II de la Liste 2 par ou au nom du Conservateur principal des antiquités, l'autorisant à le faire.

- Liste 1 (First Schedule)

Monuments et reliques qui nécessitent un certificat d'exportation :

1. Principaux insignes royaux ;
2. Armes traditionnelles, et équipements traditionnels pour la chasse et la pêche ;
3. Œuvres d'art relatives aux sociétés rituelles ou secrètes ;
4. Autres œuvres d'art ;
5. Appareils domestiques ;
6. Objets archéologiques.

1. Texte original en anglais.
Traduction non officielle.

LAWS OF MALAWI

Monuments (Declaration of Protected Monuments and Relics) Notice/Monuments (Export Certificate) Rules
SUBSIDIARY LEGISLATION MONUMENTS (DECLARATION OF PROTECTED MONUMENTS AND RELICS)

NOTICE

under s 7

- 2. (1) No person shall export from Malawi any monument or relic specified in the First Schedule and which is of Malawi origin and is :
(a) twenty-five or more years old; or
(b) less than twenty-five years old but is, in the opinion of the Principal Conservator of Antiquities, a monument or relic of national importance.

- Second Schedule

Forms I and II unless he has, upon written application made in Form I set out in Second Schedule, obtained a certificate in Form II set out in the Second Schedule, issued by or on behalf of the Principal Conservator of Antiquities, authorizing him to do so.

- First schedule

Monuments and relics which require an export certificate:

1. Chiefly regalia;
2. Traditional weaponry, and traditional hunting or gear fishing;
3. Works of art associated with rituals or secret societies;
4. Other works of art;
5. Domestic appliances;
6. Archaeological material or artefacts.